

ODLUKA KOMISIJE**od 1. listopada 2015.****o obavješćivanju treće zemlje o mogućnosti da bi mogla biti utvrđena kao nekooperativna treća zemlja u borbi protiv nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova**

(2015/C 324/10)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1005/2008 od 29. rujna 2008. o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova, o izmjeni uredaba (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1936/2001 i (EZ) br. 601/2004 i o stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 1093/94 i (EZ) br. 1447/1999 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 32.,

budući da:

1. UVOD

- (1) Uredbom (EZ) br. 1005/2008 (dalje u tekstu „Uredba o ribolovu NNN“) uspostavljen je sustav Unije za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog (NNN) ribolova.
- (2) U poglavlju VI. Uredbe o ribolovu NNN propisan je postupak za utvrđivanje nekooperativnih trećih zemalja, demarševi u vezi s takvim državama, uspostavljanje popisa takvih zemalja, brisanje s tog popisa, objavljivanje tog popisa i sve hitne mjere.
- (3) U skladu s člankom 32. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija mora obavijestiti treće zemlje o tome da bi mogle biti utvrđene kao nekooperativne zemlje. Takva je obavijest preliminarne prirode. Obavijest se treba temeljiti na kriterijima propisanim u članku 31. Uredbe o ribolovu NNN. Komisija bi trebala u odnosu na obaviještene treće zemlje poduzeti sve demarševe iz članka 32. te Uredbe. Komisija posebno u obavijest treba uključiti podatke o bitnim činjenicama i analizama na kojima se temelji to utvrđivanje, dati tim državama priliku da dostave svoj odgovor i dokaze kojima osporavaju utvrđivanje ili, ako je primjenjivo, plan djelovanja za poboljšanje i mjere poduzete za ispravljanje stanja. Komisija bi obaviještenim trećim zemljama trebala dati dovoljno vremena da odgovore na obavijest i razumno vrijeme da isprave stanje.
- (4) U skladu s člankom 31. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija će utvrditi treće zemlje za koje smatra da ne surađuju u suzbijanju ribolova NNN. Treća će se zemlja utvrditi kao nekooperativna treća zemlja ako ne ispunjuje obveze poduzimanja mjera za sprječavanje, suzbijanje i zaustavljanje ribolova NNN koje je u skladu s međunarodnim pravom obvezna ispunjavati kao država zastave, država luke, obalna država ili država trgovine.
- (5) Utvrđivanje nekooperativnih trećih zemalja temelji se na preispitivanju svih podataka iz članka 31. stavka 2. Uredbe o ribolovu NNN.
- (6) U skladu s člankom 33. Uredbe o ribolovu NNN, Vijeće će uspostaviti popis nekooperativnih trećih zemalja. Na te se zemlje primjenjuju, među ostalim, mjere predviđene u članku 38. Uredbe o ribolovu NNN.
- (7) Koncept odgovornosti države zastave i odgovornosti obalne države postojano je dobivao na važnosti u međunarodnom pravu o ribarstvu i danas se razmatra kao obveza „dužne pažnje“, a to je obveza da se ulože najbolji mogući naponi te da se učini sve kako bi se spriječio ribolov NNN, uključujući obvezu da država donese neophodne upravne i provedbene mjere kako bi osigurala da ribarska plovila koja plove pod njezinom zastavom, njezini državljani, ili ribarska plovila koja obavljaju ribolov u njezinim vodama nisu uključeni u aktivnosti kojima se krše primjenjive mjere za očuvanje i upravljanje morskim biološkim resursima, a u slučaju povrede, da surađuje i da se savjetuje s drugim državama kako bi istražila te, prema potrebi, propisala kazne koje su dovoljne kako bi počinitelje odvratile od povrede i lišile ih koristi stečenih u nezakonitim aktivnostima.

⁽¹⁾ SL L 286, 29.10.2008., str. 1.

- (8) U skladu s člankom 20. stavkom 1. Uredbe o ribolovu NNN, ovjereni certifikati o ulovu trećih država zastave prihvaćaju se pod uvjetom da Komisija primi obavijest od dotičnih trećih zemalja kojom one potvrđuju da imaju uspostavljene mehanizme za provedbu, nadzor i izvršavanje zakona, propisa i mjera za očuvanje i upravljanje kojima njihova ribarska plovila moraju udovoljavati.
- (9) U skladu s člankom 20. stavkom 4. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija će uspostaviti administrativnu suradnju s trećim zemljama u područjima koja se odnose na provedbu te Uredbe.

2. POSTUPAK U VEZI SA SUBJEKTOM U RIBARSTVU TAJVANOM

- (10) Obavijest subjekta u ribarstvu Tajvana ⁽¹⁾ (dalje u tekstu: „Tajvan”) kao države zastave ⁽²⁾ Komisija je u skladu s člankom 20. Uredbe o ribolovu NNN prihvatila dana 28. siječnja 2010.
- (11) Od 20. do 24. veljače 2012., Komisija je, uz potporu Europske agencije za nadzor ribarstva (EFCA), izvršila evaluacijsku misiju u Tajvanu u kontekstu administrativne suradnje predviđene u članku 20. stavku 4. Uredbe o ribolovu NNN i provedeno je izvješće na licu mjesta.
- (12) Cilj posjeta bio je provjeriti podatke o mehanizmima koje je Tajvan uspostavio za provedbu, nadzor i izvršavanje zakona, propisa i mjera za očuvanje i upravljanje kojima moraju udovoljavati njegova ribarska plovila, mjerama koje je Tajvan poduzeo za provedbu tih obveza u borbi protiv ribolova NNN i za ispunjivanje dužnosti povezanih s provedbom programa certificiranja ulova Unije.
- (13) Tajvan je dostavio dodatne informacije 8. ožujka 2012. i primjedbe na izvješće 19. ožujka 2012.
- (14) Tajvan je 2. srpnja 2012. dostavio dodatne informacije (statističke podatke o uvozu/izvozu proizvoda ribarstva u Tajvan i iz njega raščlanjene po proizvodima ribarstva i državi podrijetla/državi odredišta od 2010. do prvog tromjesečja 2012.).
- (15) Sljedeća misija Komisije u Tajvan u svrhu praćenja aktivnosti koje je Tajvan poduzeo nakon prve misije održana je od 17. do 19. srpnja 2012.
- (16) Tehnički sastanak između Tajvana i Komisije održan je 14. prosinca 2012. i na njemu je predstavljen preliminarni nacrt „Nacionalnog akcijskog plana Tajvana za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje ribolova NNN” (NPOA-NNN).
- (17) Nakon tog sastanka, 21. prosinca 2012., Komisija je dostavila detaljni i razrađeni pregled pravila Unije o kontroli, sljedivosti, politikama upravljanja u ribarstvu i politikama o ribolovu NNN koje provodi Unija.
- (18) Tajvan je dostavio nacrt Nacionalnog akcijskog plana 27. veljače 2013.
- (19) Tajvan je 29. ožujka 2013. dostavio konačnu verziju NPOA-NNN i presliku tajvanskog plana rada u borbi protiv ribolova NNN u okviru suradnje između Tajvana i EU-a u borbi protiv ribolova NNN.
- (20) Tehnički sastanak između Komisije i Tajvana za praćenje aktivnosti koje je proveo Tajvan održan je 27. veljače 2014. i zaključci su poslani Tajvanu 12. ožujka 2014.
- (21) Komisija je 20. kolovoza 2014. poslala detaljni pregled svojih opažanja i primjedbi o tajvanovim završenim ili planiranim mjerama u okviru NPOA-NNN.
- (22) Tajvan je 23. listopada 2014. dostavio ažuriranu verziju izvješća o napretku Tajvana u suradnji u borbi protiv aktivnosti ribolova NNN.
- (23) Videokonferencija između Komisije i Tajvana za praćenje mjera koje je poduzeo Tajvan održana je 24. listopada 2014. i Komisija je svoje zaključke poslala 31. listopada 2014.

⁽¹⁾ Zasebno carinsko područje Tajvana, Penčua, Kinmena i Matscua (Kineski Tajpej).

⁽²⁾ Pojmovi „država” i „zemlja” koriste se za subjekt u ribarstvu Tajvan samo u kontekstu Uredbe o ribolovu NNN.

- (24) Tajvan je dostavio Nacionalni akcijski plan za upravljanje ribolovnim kapacitetom (NPOA - ribolovni kapacitet) 28. listopada 2014.
- (25) Tajvan je dostavio detaljni plan pokrivenosti e-očevidnikom i pregled sustava iskrcajnih deklaracija 17. prosinca 2014.
- (26) Videokonferencija između Komisije i Tajvana za praćenje mjera koje je poduzeo Tajvan održana je 18. prosinca 2014.
- (27) Komisija je poslala uzorke objavljenih inspekcijskih programa Unije i analizu nedostataka utvrđenih u certifikatima o ulovu koje su tajvanska nadležna tijela potvrdila 19. siječnja 2015.
- (28) Tajvan je dostavio pisane primjedbe o analizi utvrđenih nedostataka u potvrđenim certifikatima o ulovu 11. veljače 2015.
- (29) Komisija je 27. veljače 2015., 13. ožujka 2015. i 18. ožujka 2015. poslala zahtjev za misiju u Tajvan i naknadne informacije povezane s misijom, pitanjima certifikacije ulova i politikom upravljanja u ribarstvu u vezi s ribolovom NNN.
- (30) Tajvan je 17. i 19. ožujka 2015. dostavio pisane primjedbe o certifikaciji ulova, ozbiljnim povredama, iskrcajnim deklaracijama i reviziji trgovačkih društva koji trguju proizvodima ribarstva.
- (31) Sljedeća misija Komisije u Tajvan u svrhu praćenja mjera koje je Tajvan poduzeo provedena je 24. ožujka 2015.
- (32) Tajvan je 7. travnja 2015., 14. svibnja 2015. i 4. kolovoza 2015. dostavio pisane primjedbe o evidenciji usklađenosti s pravilima regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu, o ribarskim plovilima koja plove pod zastavom Tajvana i certifikaciji ulova. Komisija je dostavila pisana objašnjenja o provedbi certifikacije ulova 10. kolovoza 2015.
- (33) Tajvan je 16. travnja 2015. dostavio pisane primjedbe na svoj plan rada u borbi protiv ribolova NNN.
- (34) Izvješće o posjetu poslano je Tajvanu 27. svibnja 2015. Komisija je tijekom posjeta utvrdila da je u pogledu kritičnih nedostataka otkrivenih 2012. postignut neznatan ili nikakav napredak. Nadalje, plan rada u borbi protiv ribolova NNN nije bio konkretan i njegova se provedba planirala do 2017.
- (35) Tajvan je dostavio pisane primjedbe na izvješće 29. lipnja 2015. U primjedbama se nije obvezao ukloniti utvrđene nedostatke u razumnom roku.
- (36) Napominje se da Tajvan, zbog svog političkog položaja, nije član Ujedinjenih naroda (UN). Zbog toga Tajvan nije potpisao ni potvrdio niti jedan od međunarodnih sporazuma o ribarstvu, između ostalog, Konvenciju Ujedinjenih naroda o pravu mora (UNCLOS), Sporazum Ujedinjenih naroda o ribljem stoku (UNFSA), Sporazum o promicanju usklađivanja ribarskih plovila na otvorenom moru s međunarodnim mjerama za očuvanje i upravljanje Organizacije za hranu i poljoprivredu Ujedinjenih naroda (FAO-ov Sporazum o usklađivanju) Međutim, potpisao je Ženevsku konvenciju iz 1958. o otvorenome moru ⁽¹⁾ i Konvenciju o teritorijalnom moru i vanjskom pojasu iz 1958. u razdoblju kada su nadležna tijela bila dio UN-a ⁽²⁾. U cilju ocjenjivanja usklađenosti Tajvana s njegovim međunarodnim obvezama države zastave, države luke, obalne države ili države trgovine, Komisija je smatrala primjerenim, pored sporazuma čija je Tajvan stranka, upotrijebiti UNCLOS kao glavni primjenjivi međunarodni okvir. U tim su odredbama kodificirana prethodno postojeća pravila običajnog prava i preuzet je, gotovo doslovno, dio teksta Konvencije o otvorenom moru i Konvencije o teritorijalnom moru i vanjskom pojasu. Također se napominje da je obveza država zastava da se usklade sa svojim obvezama dužne pažnje u vezi s, između ostalog, aktivnostima ribolova NNN svojih plovila, dio međunarodnog običajnog prava.

⁽¹⁾ Podaci preuzeti s:

https://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XXI-2&chapter=21&lang=en#1

<https://treaties.un.org/pages/HistoricalInfo.aspx#China>

⁽²⁾ Podaci preuzeti s:

https://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XXI-1&chapter=21&lang=en

<https://treaties.un.org/pages/HistoricalInfo.aspx#China>

- (37) Tajvan je ugovorna stranka Komisije za očuvanje južne plavoperajne tune (CCSBT), Regionalne organizacije za upravljanje ribarstvom u južnom Pacifiku (SPRFMO) i Komisije za ribarstvo sjevernog Pacifika (NPFC) i neugovorna surađujuća stranka Komisije za ribarstvo u zapadnom i središnjem Pacifiku (WCPFC), Međuameričke komisije za tropsku tunu (IATTC) i Međunarodne komisije za očuvanje atlantskih tuna (ICCAT). Nadalje, Tajvan je pozvani stručnjak u Komisiji za tunu u Indijskom oceanu (IOTC).
- (38) Kako bi provjerila poštuje li Tajvan svoje međunarodne obveze kao država zastave, država luke, obalna država ili država trgovine kako je utvrđeno u međunarodnim sporazumima iz uvodne izjave 36. i koje je uspostavila relevantna Regionalna organizacija za upravljanje u ribarstvu (RFMO) navedena u toj uvodnoj izjavi, Komisija je tražila i analizirala sve podatke koje je smatrala potrebnima u svrhu te analize. Glavni postojeći nacionalni pravni okvir za upravljanje tajvanskim ribarstvom je Zakon o ribarstvu (donesen u studenome 1929. i posljednji put izmijenjen u studenome 2012.) i skup ministarskih sporazuma. Tajvanske vlasti priznale su potrebu za revizijom pravnog okvira za ribarstvo i razvojem novog instrumenta.
- (39) Komisija je upotrijebila i informacije dobivene iz dostupnih podataka koje su objavili relevantni RFMO-i te javno dostupne informacije.

3. MOGUĆNOST DA TAJVAN BUDE UTVRĐEN KAO NEKOOPERATIVNA TREĆA ZEMLJA

- (40) U skladu s člankom 31. stavkom 3. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija je analizirala dužnosti Tajvana kao države zastave, države luke, obalne države ili države trgovine. Za potrebe tog preispitivanja Komisija je u obzir uzela kriterije navedene u članku 31. stavcima od 4. do 7. Uredbe o ribolovu NNN.

3.1. Ponavljanje plovila NNN i trgovinskih tokova NNN i mjere poduzete u vezi s time (članak 31. stavak 4. Uredbe o NNN)

- (41) Komisija je, na temelju informacija dobivenih tijekom dva terenska posjeta i javno dostupnih informacija, utvrdila da je najmanje 22 plovila uključeno u aktivnosti NNN tijekom razdoblja od 2010. do 2015.
- (42) Jedno plovilo koje plovi pod tajvanskom zastavom (Yu Fong 168) još uvijek se nalazi na popisu plovila NNN WCPFC-a jer je 2009. lovilo ribu u gospodarskom pojasu Maršalovih otoka bez dozvole i kršilo Mjere za očuvanje i upravljanje⁽¹⁾. Tajvan je objasnio da plovilo nije pod njegovom kontrolom od 2009. i da je jedina mjera koju nadležna tijela mogu poduzeti nametanje sankcija zbog povrede pravila vraćanja u luku. Tajvan je objasnio da je više puta odredio takve sankcije i nije dostavio dodatne informacije. Napominje se u tom pogledu da je u Zakonu o ribarstvu za takve povrede predviđena kazna u iznosu između 3 400 i 8 500 EUR.
- (43) Na temelju prikupljenih dokaza, jedno ribarsko plovilo koje plovi pod tajvanskom zastavom uhićeno je 2015. na Maršalovom otočju zbog nezakonitog ribolova i ometanja promatrača ribolova⁽²⁾. Tajvanska nadležna tijela nisu dosad odredila sankcije ribarskom plovilu ni tajvanskim državljanima koji su sudjelovali ili bili uključeni u ribolovne aktivnosti tog plovila. Jedina mjera koju su poduzeli bio je nastavak istrage o tome slučaju i obavijestiti su Komisiju da je predmet prosljeđen sudovima Maršalovog otočja.
- (44) Komisija za tunu u Indijskom oceanu prijavila je dvadeset plovila koja plove pod tajvanskom zastavom da su 2013. i 2014. počinila povrede protivne mjerama očuvanja i upravljanja obalnih država Indijskog oceana. Ta su plovila obavljala aktivnosti: bez označenih ribolovnih alata, bez izvornih isprava na plovilu ili bez dokumentacije povezane s ribolovom, s isteklim ribolovnim dozvolama, bez odobrenja prethodne luke u koju su pristali, bez ribolovne dozvole države zastave, bez sustava praćenja plovila (VMS) na plovilu ili s neispravnim VMS-om na plovilu, provodila su aktivnosti rezanja peraja morskim psima, provodile nezakonit prekrcaj na moru i bez prijavljivanja prekrcaja.

⁽¹⁾ Vidjeti Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 137/2014 od 12. veljače 2014. o izmjeni Uredbe (EU) br. 468/2010 o popisu EU-a plovila koja se bave nezakonitim, neprijavljenim i nereguliranim ribolovom, SL L 43, 13.2.2014., str. 47.

⁽²⁾ Podaci preuzeti s: <http://www.radionz.co.nz/international/pacific-news/266070/arrests-in-marshalls-over-illegal-fishing>

- (45) Komisija je dostavila te informacije Tajvanu i od tajvanskih je nadležnih tijela tražila da istraže incidente. Tajvanska agencija za ribarstvo tvrdila je da su prema nalazima njihove preliminarnе istrage sva plovila bila ovlaštena za rad u obalnim vodama država i da nije bilo problema s izvješćivanjem putem VMS-a ili aktivnim ribolovnim dozvolama. Tajvanska nadležna tijela svejedno nisu objasnila jesu li bila svjesna problema iz obalnih država i hoće li surađivati s relevantnim obalnim državama u vezi s aktivnostima tih plovila, njihovih kapetana, časnika i posade.
- (46) U pogledu informacija iz uvodnih izjava 42., 43. do 44., Komisija smatra da je Tajvan propustio ispuniti svoje obveze kao država zastave kako bi spriječio da se njegova flota upušta u aktivnosti NNN. U tom pogledu podsjeća se da, u skladu s člankom 94. stavkom 2. točkom (b) UNCLOS-a, država zastave u skladu s unutrašnjim pravom mora preuzeti jurisdikciju nad brodovima koji vijore njezinu zastavu uključujući aktivnosti zapovjednika, časnika i posade na brodu (vidjeti članak 5. Ženevske konvencije iz 1958. o otvorenom moru⁽¹⁾). Napominje se da država zastave za svoje državljane ima dužnost poduzeti one mjere koje mogu biti potrebne za očuvanje živih resursa na otvorenom moru ili u tome surađivati s drugim zemljama. Osim toga, podsjeća se da, u skladu s stavcima 31., 32., 33., 35. i 38. Dobrovoljnih smjernica FAO-a za djelovanje države zastave⁽²⁾, države zastave moraju provoditi sustave kontrole nad svojim plovilima te da moraju imati sustav izvršenja kojim se, između ostalog, otkrivaju povrede primjenjivih zakona, propisa i međunarodnih mjera za očuvanje i upravljanje te poduzimaju prinudne mjere i učinkovite kazne protiv tih povreda.
- (47) U skladu s člankom 31. stavkom 4. točkom (b), Komisija je razmotrila i mjere koje je Tajvan poduzeo u pogledu pristupa proizvoda ribarstva koji potječu iz ribolova NNN njegovu tržištu.
- (48) Komisija je analizirala dokumente i ostale informacije koje se odnose na praćenje i kontrolu koju Tajvan vrši nad svojim morskim ribolovom i uvezenim i izvezenim proizvodima i proizvodima kojima se trguje nad međunarodnom tržištu. Nakon ove procjene, Komisija smatra da Tajvan ne može osigurati da proizvodi ribarstva koji ulaze u njegove luke i pogone za preradu ne potječu iz ribolova NNN. Tajvanske vlasti nisu mogle dokazati da raspolažu svim potrebnim informacijama koje se zahtijevaju u svrhu potvrde zakonitosti uvoza i prerađenih proizvoda namijenjenih tržištu Unije. Glavni elementi na temelju kojih je donesena procjena Komisije sažeti su u daljnjem tekstu.
- (49) Tijekom posjeta 2012. i 2015. otkriveno je da Tajvanu nedostaje sustav sljedivosti kojim bi se mogla osigurati potpuna transparentnost u svim fazama ribolovnih aktivnosti, tj. ulov, prekrcaj, iskrcaj, prijevoz, tvornička prerada, izvoz i trgovina. Komisija je 2012. posjetila subjekte i posrednike kako bi procijenila transparentnost i sljedivost na tajvanskom tržištu ribarstva. Utvrđen je niz nedostataka o kojima su obaviještena nadležna tijela bez daljnjeg praćenja.
- (50) Komisija je utvrdila da trgovačka društva koja trguju proizvodima ribarstva ne ugrađuju informacije o sljedivosti ribolovnih transakcija u svoje računovodstvene sustave i nije sigurno da ono što je zabilježeno u sustave nadležnih tijela odgovara onome što je zabilježeno u računovodstvenim i proizvodnim sustavima trgovačkog društva. Takvom se situacijom ugrožava pouzdanost lanca sljedivosti na razini poduzeća. Time se sustav također izlaže mogućoj zlouporabi jer se trgovcima omogućuje da netočnim certifikatima o ulovu ribe prijave ulazne količine koje su veće od stvarnih te da na temelju tih precjenjivanja „peru” ribu. Nadalje, tajvanske elektroničke baze podataka kojima se podupiru sustavi nadležnih tijela nepotpune su i ključni dokumenti u dobavljačkom lancu, kao što je iskrcajna deklaracija, e-očevidnici i informacije iz imenovanih luka još nisu potpuno zabilježeni ili nedostaju. To ukazuje na nedostatke sustava sljedivosti u cjelini.
- (51) Rizik od nedovoljne sljedivosti pojačan je posebnim uvjetima tajvanske flote. Tajvan im veliku flotu ribarskih plovila za dugu plovidbu, odnosno 468 plovila od više od 100 bruto tonaže (GT) i između 1 200 i 1 400 plovila s manje od 100 GT Tajvanski državljani uložili su u 238 ribarskih plovila koja plove pod stranom zastavom i njima upravljaju. Flota ribarskih plovila za dugu plovidbu koja plove pod tajvanskom zastavom na otvorenom moru i obalnim morima država upotrebljavaju luke u trećim zemljama kao luke za ribolov i iskrcaj i rijetko pristaju u domaće luke. Proizvodi ribarstva šalju se iz ribolovnih područja na otvorenom moru ili obalnog mora država u Tajvan na daljnju preradu ili ih tajvanski trgovci šalju u treće zemlje na daljnju preradu. Suradnja između nadležnih tijela Tajvana i trećih zemalja ne postoji i javljaju se veliki problemi u odnosu na sposobnost Tajvana da prati veličinu i kapacitet flote. Zbog takve situacije subjekti i trgovci koji žele počinuti nezakonita djela mogu djelovati iz Tajvana bez opasnosti da će biti otkriveni. Još uvijek postoji veliki rizik

(1) Podaci preuzeti s: http://legal.un.org/ilc/texts/instruments/english/conventions/8_1_1958_high_seas.pdf

(2) Dobrovoljne smjernice za djelovanje države zastave, 2014., preuzeto s: <http://www.fao.org/3/a-mk052e.pdf>

da tajvanska plovila krše primjenjiva pravila za očuvanje i upravljanje i da tajvanska trgovačka društva trguju neprijavljenim ulovom za preradu. Time se povećava rizik da se za proizvode ribarstva namijenjene tržištu EU-a, koji potječu od ribe tajvanskog podrijetla, ne može jamčiti da ne potječu iz ribolova NNN.

- (52) Tajvan ne postupa u skladu sa zahtjevima da se osigura sveobuhvatno i učinkovito praćenje, kontrola i nadzor ribolova u skladu s člankom 94. UNCLOS-a, stavkom 33. Dobrovoljnih smjernica FAO-a za djelovanje države zastave i stavkom 24. Međunarodnog akcijskog plana za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova (IPOA NNN⁽¹⁾).
- (53) Tajvanska nadležna tijela razvijaju sustave sljedivosti za učinkovito praćenje i kontrolu ribe koja potječe njihovih plovila i naknadnih proizvoda ribarstva koji ulaze u njihove luke u cilju prerade i daljnjeg izvoza. Nadležna tijela uvela su ove godine i Strateški plan za reviziju trgovaca proizvodima ribarstva. Međutim, taj plan do sada nije proveden i revizije trgovaca proizvodima ribarstva nikada nisu provedene. Neprovođenjem revizija Agencija za ribarstvo pokazuje nedostatak volje za osiguranje transparentnosti u lancu opskrbe i neuspjeh u poduzimanju mjera protiv subjekata koji su izravno ili neizravno povezani s aktivnostima ribolova NNN u skladu s onima navedenima u točki 72. do 74. IPOA NNN-a.
- (54) U stavku 11. točkama 2. i 3. Kodeksa ponašanja FAO-a navodi se da međunarodna trgovina ribom i proizvodima ribarstva ne bi trebala ugroziti održivi razvoj ribarstva te da bi se trebala temeljiti na transparentnim mjerama kao i na jednostavnim i sveobuhvatnim zakonima, drugim propisima i upravnim postupcima. Osim toga, u stavku 11. točki 1. podtočki 11. Kodeksa ponašanja FAO-a navodi se da bi države trebale osigurati da međunarodna i domaća trgovina ribom i proizvodima ribarstva bude u skladu s praksama za očuvanje i upravljanje na način da se unaprijeđuje utvrđivanje porijekla ribe i proizvoda ribarstva kojima se trguje. IPOA NNN sadržava upute o međunarodno prihvaćenim tržišnim mjerama (točke 65. do 76.) kojima se podupire smanjenje ili zaustavljanje trgovine ribom i ribljim proizvodima dobivenima od ribolova NNN. Sustavima sljedivosti koje prati Komisija (kako je opisano u uvodnim izjavama s 48. to 53. jasno se pokazuje da je Tajvan propustio poduzeti mjere za poboljšanje transparentnosti svojih tržišta kojima bi se spriječio rizik od trgovine proizvodima koji potječu od ribolova NNN preko Tajvana ili putem trgovaca sa sjedištem u Tajvanu.
- (55) U okviru priprema za posjet izvršen 2015., Europska agencija za kontrolu ribarstva (EFCA) analizirala je nekoliko stotina certifikata o ulovu dostavljenih na granicama EU-a za pošiljke podrijetlom iz Tajvana. Te su certifikate o ulovu ovjerila talijanska nadležna tijela za ribarstvo na temelju informacija dobivenih od tajvanskih subjekata. Učinak problema sa sustavima bilježenja podataka, kako su prethodno navedeni, vidljiv je na nepravilnostima navedenima u nastavku (kako je opisano u uvodnim izjavama 56. i 57).
- (56) Analizom proizvoda koje su ulovila plovila koja plove pod tajvanskom zastavom utvrđeni su sljedeći nedostaci: certifikati o ulovu s izmijenjenim datumom ili bez svih potrebnih podataka, nedosljedni podaci o ulovu, glavne deklaracije, očevidnik, statistički dokumenti ICCAT-a, deklaracije o sigurnosti dupina, prekrcaj, podaci i datumi u iskrcaju i preradi, nemogućnost pristupa stvarnim podacima o ribolovnim naporima u okviru Sustava dana plovila za plovila koja obavljaju ribolov u Pacifiku, nedostatak evidencije o dozvolama obalnih država, nedosljednosti u vezi s ribarskim plovilima i transportnim plovilima zbog plovila koja mijenjanju imena i plovila koja nisu navedena na odobrenim sanitarnim propisima Unije, nerazumljivi trgovački uzorci (tj. riba ulovljena u Atlantskom/Indijskom oceanu, prevezena u Aziju, prerađena i izvezena u Uniju) i nepotpuni podaci na izjavama o preradi i relevantnom prinosu proizvodnje.
- (57) Komisija je tajvanskim tijelima dostavila detaljne podatke o rezultatima analize EFCA. Nadležna tijela istražila su to pitanje i dostavila zadovoljavajuće odgovore u pogledu prinosa proizvodnje u izjavama o preradi. Primili su na znanje sva pitanja i potvrdili su da trebaju ažurirati svoja interna pravila u cilju rješavanja problema. Također su izvijestili da bi željeli surađivati s Komisijom na ispravljanju svojih operativnih postupaka.
- (58) Situacija opisana u uvodnoj izjavi 56. potvrđuje rizik da su tajvanski prerađeni proizvodi ribarstva ili sirova riba podrijetlom iz Tajvana potekli iz ulova koji su izravno povezani s aktivnostima NNN. Nadalje, postojanje jasno uočljivih pogrešaka, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 56., pokazuje da Tajvan nije surađivao s drugim državama i regionalnim organizacijama za upravljanje ribarstvom kako bi se donijele odgovarajuće mjere povezane s tržištem za sprečavanje, suzbijanje i uklanjanje ribolova NNN, kako je utvrđeno u točki 68. i točki 72. IPOA NNN-a.

(1) Međunarodni plan djelovanja za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova, Organizacija ujedinjenih naroda za hranu i poljoprivredu, 2001.

- (59) Informacijama opisanima u uvodnoj izjavi 56. pokazuje se da se proizvodima prerađenima u Tajvanu ili kojima se trguje kroz Tajvan ugrožavaju održiva pravila o aktivnostima poslije izlova, kako je opisano u članku 11. Kodeksa ponašanja FAO-a, i dodatno se ističe da Tajvan nije nametnuo pravila kojima bi se osigurala odgovarajuća suradnja s trećim zemljama u kojima obavlja lov i iskrcaj te provele mjere kojima se osigurava transparentnost i sljedivost proizvoda na tržištu u skladu s točkama 67. do 69. i 71. do 72. NPOA NNN-a kako bi se omogućila sljedivost riba i ribljih proizvoda.
- (60) S obzirom na situaciju objašnjenu u ovom odjeljku Odluke i na temelju činjenica koje je prikupila Komisija te izjava predmetne države, može se utvrditi, u skladu s člankom 31. stavkom 3. i člankom 31. stavkom 4. točkama (a) i (b) Uredbe o NNN, da Tajvan nije ispunio svoje dužnosti u skladu s međunarodnim pravom kao država zastave, država luke, obalna država i država tržišta u odnosu na plovila NNN i ribolov NNN koji vrše ili podržavaju ribarska plovila koja plove pod njegovom zastavom ili njegovi državljani te da spriječi pristup proizvodima ribarstva koji potječu iz ribolova NNN na svoje tržište.

3.2. Nekooperativnost i neprimjenjivanje (članak 31. stavak 5. Uredbe o ribolovu NNN)

- (61) U skladu s člankom 31. stavkom 5. točkom (a) Komisija je analizirala svoju suradnju s Tajvanom kako bi razabrala jesu li učinkovito surađivali u odgovaranju na pitanja, pružanju povratnih informacija ili istraživanju pitanja koja se odnose na ribolov NNN i povezane aktivnosti.
- (62) Nakon posjeta 2012., Komisija je pozvala Tajvan na suradnju u pogledu niza pitanja povezanih s upravljanjem ribarstva koja su zahtijevala hitnu pozornost. Ona su navedena u nastavku. Pravni i administrativni okvir za upravljanje ribarstvom trebalo je ažurirati donošenjem revidiranog Zakona o ribarstvu i Kodeksa ponašanja za NNN (Nacionalnog akcijskog plana protiv ribolova NNN) kako bi se osigurao prijenos međunarodnog i regionalnog zakonodavstva o upravljanju ribarstvom u nacionalno pravo. Komisija je pozvala Tajvan da razvije dosljedan program sankcija s odvraćajućim učinkom temeljem registra povreda i sankcija. Komisija je predložila poboljšanje okvira za praćenje, kontrolu i nadzor kako bi se osigurao nadzor tajvanske flote koja lovi na otvorenom moru i u vodama treće zemlje, te razvoj očevidnika, sustava za prijavljivanje ulova i iskrcajnih deklaracija, imenovanih luka i inspekcijskog plana za kontrolu ribolovnih operacija, prekrcaja i iskrcaja. Trebalo je poboljšati i učinkovitost i transparentnost sustava certifikacije ulova i sljedivosti za izvoz namijenjen tržištu EU-a.
- (63) Tajvan je 2013. odgovorio sa svojim dokumentom NPOA-NNN i 2014. sa svojim dokumentom NPOA-ribolovni kapacitet. Komisija i tajvanske vlasti razmijenili su niz pisanih dokumenata, videokonferencija i sastanaka o tim dokumentima.
- (64) Analiza koju je Komisija provela u vezi s dokumentom NPOA-NNN otkrila je da, iako su ideje sadržane u planu u načelu ispravne, rok za provedbu nerazumno je dugačak i obuhvaća aktivnosti do 2020. S obzirom na veličinu tajvanske flote koja obavlja ribolov u više od 30 država i činjenicu da su tajvanska ribarska plovila važni dobavljači sirove ribe za prerađivačke pogone i tvornice konzervi, važno je da Tajvan brzo provodi svoje aktivnosti u pogledu okvira za praćenje, kontrolu i nadzor, promatrača, iskrcaja i prekrcaja i da svojim Zakonom o ribarstvu učinkovito obuhvati pitanja povezana s teškim povredama i kontrolom državljana.
- (65) U pogledu NPOA-ribolovni kapacitet, analizom Komisije otkriveno je da se tim planom ne osigurava veza između kontrolnih sposobnosti Tajvana s brojem tajvanskih ribolovnih plovila za dugu plovidbu. Mjere koje je uveo Tajvan (npr. očevidnici, e-očevidnici, sustavi za izdavanje iskrcajne deklaracije i za prijavljivanje ulova, imenovane luke, inspekcija i kontrola iskrcaja, prekrcaj, ukrcavanje i inspekcije plovila, nacionalni planovi za inspekciju/promatrače i sljedivost) za praćenje flote nisu sveobuhvatni jer je mjerama djelomično obuhvaćena flota za dugu plovidbu i samo se djelomično provode ili neki planovi još uvijek nisu razvijeni. Nadalje, ova politika nema mjerljivih ciljeva za upravljanje, nema naznaka o razini ribolovnih napora, kvotama, dozvolama, odobrenjima za ribolov u trećim zemljama, broju plovila u RFMO-ima, procjeni stokova i ciljeva ili znanstvenih savjeta. Ne postoji analiza veze između broja plovila, broja dozvola, količine ulova i dostupnih financijskih i ljudskih resursa potrebnih za kontrolu i nadzor industrije. Nisu utvrđena mjerila za ostvarivanje ciljeva politike ili metodologija za utvrđivanje takvih mjerila. Naposljetku, predviđene buduće mjere nejasne su i ne pružaju naznake o tome kako i kada će nadležna tijela provoditi ovu politiku.

- (66) Tijekom razdoblja 2012. do 2015., Komisija je dostavila detaljne primjedbe o različitim tajvanovim planovima za borbu protiv ribolova NNN i ponovila je potrebu za suradnjom i korektivnim mjerama. Ne osporavajući nalaze Komisije, Tajvan je u više navrata tvrdio da treba razmisliti o mjerama i da mu je potrebno dodatno vrijeme za provedbu.
- (67) Za vrijeme posjeta Tajvanu 2015. utvrđen je neznatan ili nikakav napredak u područjima od interesa koje je Komisija istaknula u razdoblju 2012.–2015. (kako je opisano u prethodnoj uvodnoj izjavi). Zakon o ribarstvu još je bio u fazi nacрта, prijavljeno je da je NPOA-NNN u fazi provedbe, ali zapravo mjere opisane u ovom odjeljku Odluke nisu stvarno bile uvedene i rokovi nisu bili jasni. U dokumentu NPOA-ribolovni kapacitet još su nedostajali stvarni ciljevi i nije bilo rokova za provedbu. Napredak ostvaren u MCS okviru bio je minimalan i e-očevidnicima bio je pokriven samo dio flote, imenovane luke nisu postojale, iskrcajnim deklaracijama bio je obuhvaćen samo domaći ulov, a planovi za buduće proširenje flote za dugu plovidbu i mjere za kontrolu prekrcaja bili su u razvojnjoj fazi. U izvješću Komisije iz srpnja 2012. navode se pojedinosti o raznim pitanjima navedenima u ovoj uvodnoj izjavi, koje su jednake onima utvrđenima tijekom nedavnog posjeta u ožujku 2015. U izvješću Komisije iz ožujka 2015. opet su navedena sva kritična pitanja i istaknute su moguće posljedice nedovoljnog napretka.
- (68) Zbog toga Komisija smatra da Tajvan nije obuhvatio sva pitanja utvrđena u razdoblju 2012.–2015.
- (69) Nije donio ni pravni okvir u kojem su bile predviđene definicije ribolova NNN i teških povreda i skladu s Rezolucijom IOTC-a 11/03 ⁽¹⁾ i člankom 25. stavkom 4. Konvencije WCPFC-a ⁽²⁾. On također nije uspio ostvariti jurisdikciju nad upravnim i tehničkim pitanjima svoje flote u skladu s člankom 94. UNCLOS-a (vidjeti isto članak 5. Ženevske konvencije o otvorenom moru iz 1958.). Nije ni primijenio odredbe iz stavaka 31.–33., 35. i 38. Dobrovoljnih smjernica FAO-a za djelovanje države zastave. Nadalje, nije primijenio odredbe točke 24. IPOA NNN u pogledu praćenja, kontrole i nadzora svoje flote.
- (70) Tajvanske su vlasti u načelu surađivale i općenito brzo odgovarale na zahtjeve za informacije ili provjere od strane država članica i Komisije na temelju članka 17. stavka 6. Uredbe (EZ) 1005/2008. Neka su pitanja u vezi s pristupom država članica informacijama povezanima s podacima VMS-a o plovilima koja plove pod tajvanskom zastavom riješena intervencijom Komisije. Međutim, preciznost odgovora tajvanskih nadležnih tijela ugrozili su neprikladni sustavi sljedivosti, kako je navedeno u odjeljku 3. stavku 1. ove Odluke.
- (71) U skladu s člankom 31. stavkom 5. točkom (b), Komisija je analizirala postojeće provedbene mjere za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje ribolova NNN u Tajvanu.
- (72) U razdoblju 2012.–2015. Komisija je naglasila da Tajvan mora donijeti novi Zakon o ribarstvu. U postojećem zakonu nedostaje jasna definicija područja primjene i teških povreda i nema odredbe o teškoj povredi u slučaju ponovljenih kršenja. Postojeća razina kazni predviđenih u zakonu nije dovoljna da bi se velika komercijalna plovila mogla lišiti koristi od mogućih nezakonitih aktivnosti (najveća kazna iznosi otprilike 9 000 EUR). Postojeće kazne nisu sveobuhvatnog opsega i dovoljno stroge za ostvarivanje odvraćajuće funkcije. U zakonu nedostaju i posebne odredbe u vezi s državljanima koji podržavaju aktivnosti ribolova NNN ili u njima sudjeluju. Neke izborne odredbe o sankcioniranju postoje u Pravilniku o tajvanskim ulaganjima u ribarska plovila koja plove pod stranim zastavama koji uključuje sankcije za prikrivanje podrijetla ribe i za upravljanje ribarskim plovilima koja plove pod stranom zastavom protivno utvrđenim pravilima države zastave. Međutim, predviđene novčane kazne nisu obavezne i nije jasno primjenjuju li se u slučaju da su druge države tajvanskim državljanima za istu povredu odredile kazne koje nisu dovoljno stroge.
- (73) Naposljetku, ne postoji jasan pravni okvir o prenošenju mjera za očuvanje i upravljanje iz RFMO-a. Tajvanska nadležna tijela potvrdila su da je potrebno revidirati pravni okvir kako bi njime bila obuhvaćena navedena pitanja. Tajvan je također naveo da je posvećen osigurati dodatno kažnjavanje u Tajvanu svojih ribarskih plovila koja su obalne države već kaznile zbog povrede nedovoljno strogim kaznama. Tajvanska nadležna tijela najavila su da će novi Zakon o ribarstvu biti spreman do kraja 2014. Međutim, do danas nije donesen. Tajvan ne izvršava svoje obveze određivanja učinkovitih mjera izvršenja u skladu s člankom 94. UNCLOS-a

⁽¹⁾ Rezolucija IOTC-a 11/03 preuzeta s: http://www.iotc.org/sites/default/files/documents/compliance/cmm/iotc_cmm_11-03_en.pdf

⁽²⁾ Konvencija WCPFC-a, preuzeta s: <https://www.wcpfc.int/system/files/text.pdf>

(vidjeti isto članak 5. Ženevske konvencije o otvorenom moru iz 1958.). On također ne primjenjuje stavke 31.–33., 35. i 38. Dobrovoljnih smjernica FAO-a za djelovanje države zastave i nije pokazao da je uspostavio primjereni režim sankcija za borbu protiv NNN-a u skladu s preporukama u točki 21. IPOA NNN te da je donio mjere u vezi s državljanima u njegovoj nadležnosti koji podržavaju ribolov NNN ili u njemu sudjeluju, kako je preporučeno u točki 18. IPOA NNN.

- (74) Kapaciteti MCS-a u Tajvanu nisu dovoljno razvijeni. Nema nacionalnog inspekcijskog plana kojim će se osigurati dosljedna politika nadzora i praćenja aktivnosti flote. Posebne mjere i alati MSC-a još uvijek imaju nedostataka kako je objašnjeno u uvodnim izjavama 65. i 67. i time se umanjuje sposobnost tajvanskih tijela za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje ribolova NNN. Prema dostupnim informacijama, Tajvan pokriva samo 60 % svoje flote za dugu plovidbu od preko 100 GT koja obavlja aktivnosti izvan tajvanskih voda, uključujući sve postojeće plivarice. Tajvan radi s više od 30 zemalja na utvrđivanju imenovanih luka, ali trenutačno nema operativne sporazume. Od rujna 2014. uspostavio je novi sustav iskrcajnih deklaracija i trenutačno radi na nadogradnji tog sustava novim zakonskim odredbama, ali novim sustavom iskrcajnih deklaracija još nisu obuhvaćene sve vrste plovila za dugu plovidbu. Naposljetku, još uvijek radi na razvoju učinkovitog sustava kontrole prekrcaja svojih plovila flote za dugu plovidbu.
- (75) Nepostojanjem pokrivenosti MCS-om u većem dijelu flote pokazuje se nemogućnost praćenja ribolovne aktivnosti na moru i narušava sposobnost Agencije za ribarstvo da učinkovito provodi pravila primjenjiva na različita morska područja. Time se, u kombinaciji s manjkom učinkovite suradnje s trećim zemljama u pogledu imenovanih luka i prekrcaja, pogoršava rizik od aktivnosti ribolova NNN koji obavljaju Tajvanska plovila. Komisija stoga smatra da Tajvan ne osigurava sveobuhvatno i učinkovito praćenje, kontrolu i nadzor ribarskih plovila koja plove pod njegovom zastavom. Tajvanovo neuspješno provođenje učinkovitog sustava MCS-a negativno utječe na njegovu usklađenost s člankom 94. UNCLOS-a (vidjeti isto članak 5. Ženevske konvencije o otvorenom moru iz 1958.). To također predstavlja neuspješno praćenje preporuka iz stavka 33. Dobrovoljnih smjernica FAO-a za djelovanje države zastave i stavka 24. IPOA-NNN.
- (76) Komisija primjećuje da se, na temelju podataka dobivenih od misije Komisije u 2015. i 2012. te razgovora s tajvanskim nadležnim tijelima u razdoblju 2012. do 2015., ne može smatrati da tajvanskim nadležnim tijelima nedostaje financijskih sredstava, već potrebno pravno i administrativno okruženje kako bi se osiguralo učinkovito i djelotvorno izvršavanje njihovih dužnosti kao države zastave, obalne države i države tržišta.
- (77) Podsjeća se da Tajvan, zbog svog političkog položaja, nije član Ujedinjenih naroda (UN). Prema statističkim podacima Indeksa Ujedinjenih naroda o ljudskom razvoju (UNHDI), koje je Tajvan prikupio primjenom metodologije UN-a, Tajvan se smatra zemljom s visokim stupnjem ljudskog razvoja (zauzima 21. mjesto među 188 zemalja)⁽¹⁾.
- (78) S obzirom na te elemente, Komisija smatra da Tajvanu ne nedostaje financijskih sredstava za ispunjavanje svojih dužnosti države zastave, obalne države, države luke i države trgovine, već pravni i administrativni instrumenti kako bi se osiguralo učinkovito i djelotvorno izvršavanje njegovih dužnosti.
- (79) S obzirom na situaciju objašnjenu u ovom odjeljku i na temelju činjenica koje je prikupila Komisija te svih izjava Tajvana moguće je utvrditi, u skladu s člankom 31. stavcima 3. i 5. Uredbe o ribolovu NNN, da Tajvan nije ispunio svoje dužnosti u skladu s međunarodnim pravom u odnosu na mjere suradnje i izvršenja.

3.3. Neprimjenjivanje međunarodnih pravila (članak 31. stavak 6. Uredbe o ribolovu NNN)

- (80) Tajvan nije potpisao ili potvrdio međunarodne sporazume kojima se uređuje ribolov. Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 36. smatra se da je Tajvan obuhvaćen prethodno postojećim pravilima običajnog prava te obvezom dužne pažnje u vezi s ribarskim plovilima koji obavljaju ribolov NNN. Tajvan je ugovorna stranka CCSBT-a, SPRFMO-a i NPFC-a i surađujuća neugovorna stranka WCPFC-a, IATTC-a i ICCAT-a. Nadalje, Tajvan je pozvani stručnjak u IOTC-u.
- (81) U skladu s člankom 31. stavkom 6. točkom (b) Komisija je analizirala sve informacije o statusu Tajvana kao ugovorne stranke CCSBT-a, SPRFMO-a i NPFC-a, kao surađujuće neugovorne stranke WCPFC-a, IATTC-a, ICCAT-a i kao pozvanog stručnjaka u IOTC-u.

⁽¹⁾ <http://eng.stat.gov.tw/ct.asp?xItem=25280&ctNode=6032&mp=5>

- (82) Komisija je također analizirala sve informacije koje je smatrala relevantnima s obzirom na suglasnost Tajvana da primjenjuje mjere očuvanja i upravljanja koje su donijeli WCPFC, IATTC, ICCAT, CCSBT, SPRFMO i IOTC.
- (83) Na temelju informacija iz Izvješća IOTC-a o usklađenosti za Tajvan koje je izrađeno 23. ožujka 2015. ⁽¹⁾, nekoliko ponovljenih pitanja povezanih s usklađenošću utvrđeno je 2014. Prema dostupnim informacijama, Tajvan nije dostavio sve obvezne informacije standardu ITC-a na popisu plovila za tropsku tunu tijekom 2006. kako je propisano Rezolucijom IOTC-a 12/11. Nije dostavio sve obvezne informacije standardu ITC-a na popisu plovila za sabljarku i bijelu tunu tijekom 2007. kako je propisano Rezolucijom IOTC-a 12/11. Nije dostavio sve obvezne informacije standardu ITC-a na popisu odobrenih polovila od 24 metra ukupne duljine ili više, kako je propisano Rezolucijom IOTC-a 14/04. Nije prijavio učestalost veličine za ribolov parangalom standardu IOTC-a, kako je propisano Rezolucijom 10/02. Nije prijavio učestalost veličine u vezi s morskim psima standardu IOTC-a, kako je propisano Rezolucijom 05/05. Nije dostavio izvješće promatrača, koje je propisano Rezolucijom 11/04. Osim toga, Tajvan nije dostavio izvješće o sažetku VMS-a, kako je propisano Rezolucijom 12/13, nije proveo označavanje pasivnog ribarskog alata, kako je propisano Rezolucijom 13/02, nije dostavio detaljno izvješće o prekrcajima u luci, kako je propisano Rezolucijom 12/05. Također je utvrđeno da Tajvan nije postupio u skladu s Rezolucijom IOCT-a 14/06.
- (84) Na osnovi toga, IOCT je 2014. utvrdio da je Tajvan ponovno počinio povredu jer je četrdeset i osam velikih plovila za ribolov tune parangalom (LSTLV) evidentirano za ponovljene povrede 2014., a trideset osam od tih plovila imaju dosje s mogućim povredama iz 2013. ⁽²⁾.
- (85) Također je utvrđeno da Tajvan još uvijek mora riješiti pitanja povezana s plovilima i državljanima iz Tajvana za koje je utvrđeno da su 2013. sudjelovali u aktivnostima ribolova NNN (vidjeti uvodnu izjavu 86.).
- (86) Prema informacijama iz Izvješća IOTC-a o usklađenosti za Tajvan izrađenog 26. travnja 2014. ⁽³⁾, podsjeća se da je IOTC utvrdio da se Tajvan nije uskladio s Rezolucijom IOTC 12/05. Drugim riječima, IOCT je 2013. utvrdio da je Tajvan ponovno počinio povredu jer je sto i dva LSTLV-a iz njegove flote ima povijest ponovljenih povreda tijekom 2013., a trideset i četiri od tih plovila imaju povijest mogućih povreda i iz 2012. Nadalje, Tajvan nije dostavio dokaz da su provedene odgovarajuće istrage i da su određene primjereno stroge kazne jednom plovilu (pod nazivom „MAN YIH FENG”) koji se nalazi na privremenom popisu IOTC IUU-a ⁽⁴⁾.
- (87) Nakon posjeta 2015., Tajvan je obavijestio Komisiju da potvrđuje važnost pitanja povezanih s prekrcajem velikih ribarskih plovila i objasnio je da je poduzeo mjere za zabranu prekrcaja, osiguravanje valjanih ribolovnih dozvola i dostavljanje novih očevidnika plovilima. Tajvan je također potvrdio potrebu za djelovanjem u vezi s pitanjima povezanim s veličinom podataka o morskim psima, izvješćem promatrača, označavanjem pasivnih ribolovnih alata i detaljnim izvješćem o prekrcajima u luci.
- (88) Tajvanovi problemi s IOTC-om pogoršani su činjenicom da Tajvan ima veliku flotu za duge plovidbe i prema procjenama 73 % prekrcaja na moru u području IOCT-a izvršavaju tajvanska plovila ⁽⁵⁾.
- (89) Tajvanovi problemi u pogledu usklađenosti s IOTC-om pokazuju da Tajvan nije ispunio svoje obveze države zastave propisane u članku 94. UNCLOS-a (vidjeti isto članak 5. Ženevske konvencije o otvorenom moru iz 1958.). Nadalje, Tajvan time neuspješno primjenjuje preporuke iz stavaka 31.–33., 35. i 38. Dobrovoljnih smjernica FAO-a za djelovanje države zastave i stavka 23. IPOA-NNN.
- (90) Komisija je isto analizirala informacije dostupne od ICCAT-a o usklađenosti Tajvana s pravilima ICCAT-a i obvezama MCS-a. Za to je Komisija upotrijebila tablice ICCAT-a za pitanja moguće neusklađenosti koje proizlaze iz regionalnih programa promatrača ICCAT-a i koje su otkrivene za vrijeme opažanja regionalnih promatrača ICCAT-a ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Izvješće IOTC-a o usklađenosti za Tajvan, dokument No IOTC-2015-CoC12-CR36, 23. ožujka 2015.

⁽²⁾ Dokument IOTC-a br. IOTC-2015-CoC12-CR36, 27. ožujka 2015.

⁽³⁾ Dokument IOTC-a br. IOTC-2014-CoC11-CR36, 26. travnja 2014.

⁽⁴⁾ Izvješće s jedanaestog sastanka Odbora za usklađenost, Colombo, Šri Lanka, 26.–28. svibnja, 2014., str. 14.–15.

⁽⁵⁾ Podaci preuzeti s:

http://www.iotc.org/sites/default/files/documents/2015/03/IOTC-2015-CoC12-04bE_-_IOTC_ROP_-_Contractors_Report.pdf

⁽⁶⁾ Programi regionalnih promatrača ICCAT-a i odgovori, 5. studenoga 2014. COC-305/2014, str. 33.–49.

- (91) Informacije dostupne iz ICCAT-a za 2014. pokazale su da tajvanska polovila nisu promatračima ICCAT-a pokazala valjane dozvole za prekrcaj i ažurne verzije prekrcajne deklaracije (koristile su se prethodne verzije koje nisu uključivale posljednje promjene, kao što je navođenje upućivanja na stokove i područje). Osim toga, tajvanska plovila nisu pokazala valjana odobrenja za ribolov u području ICCAT-a i utvrđeni su brojni slučajevi neusklađenosti u vezi s očevidnicima, kao što su očevidnici koji nisu bili uvezeni protivno Preporuci 03-13 i stranice očevidnika koje nisu bile označene brojevima kako je propisano u Preporuci ICCAT-a 11-01, Prilog 1. Nadalje, otkivana je neusklađenost s označavanjem i zahtjevima VMS-a i nedosljednosti u prijavljivanju informacija promatračima ICCAT-a.
- (92) Podsjeća se također da je ICCAT Tajvanu dostavio 2014. dopis upozorenja ⁽¹⁾ u vezi s mogućim prekrcajima na moru i mogućim aktivnostima NNN tajvanskih državljana, posebno u pogledu kontrole ulova i nepravilnosti između deklaracija ulova i ukupnog prijavljenog ulova.
- (93) Nakon posjeta 2015., Tajvan je tvrdio da se potpuno uskladio s pravilima ICCAT-a od 2007. do 2012. i tijekom 2014. U pogledu prijavljenih pitanja usklađenosti tijekom 2013., Tajvan je tvrdio da je poduzeo sve primjerene mjere za rješavanje pitanja ICCAT-a i da ICCAT nije uslijed toga poduzeo nikakve mjere.
- (94) U pogledu WCPFC-a, napominje se da su Komisija i tajvanske vlasti tijekom misije iz 2015. raspravljala o usklađenosti Tajvana s mjerama očuvanja i upravljanja (CMM) koje je donijela ta regionalna organizacija.
- (95) Tajvan je obavijestio Komisiju da je ugradio Konvenciju WCPFC-a i CMM-ove u svoj nacionalni pravni sustav i da radio na rješavanju niza utvrđenih pitanja neusklađenosti u pogledu CMM-ova iz WCPFC-a.
- (96) Također se napominje da je 10. znanstveni odbor ECPFC-a postavio pitanje jaza u podacima u pogledu tajvanske flote plivarica i zatražio je od Tajvana da 11. znanstvenom odboru dostavi dokument s opisom metodologije korištene za procjenu ulova vrsta tune u okviru ukupnih podataka o plivaricama koje su dostavili WCPFC-u ⁽²⁾.
- (97) Na temelju informacija dostupnih od SPRFMO-a ⁽³⁾ može se zaključiti da Tajvan 2014. nije zadovoljio standarde za prikupljanje, izvješćivanje, provjeru i razmjenu podataka (CMM 2.02 (1e)) i da nije u potpunosti zadovoljio zahtjeve u vezi s podacima za iskrcaje i prekrcaj (CMM 2.02 (1d)).
- (98) Nakon posjeta 2015., Tajvan je obavijestio Komisiju da je morao dostaviti sažete podatke u okviru CMM 2.02(1e) zbog nacionalnih pitanja zaštite podataka. Također je objasnio da samo djelomično nije usklađen s CMM 2.02 (1d).
- (99) Tajvanovi problemi u pogledu usklađenosti s WCPFC-om i SPRFMO-om pokazuju da Tajvan nije ispunio svoje obveze države zastave propisane u članku 94. UNCLOS-a (vidjeti isto članak 5. Ženevske konvencije o otvorenom moru iz 1958.). Nadalje, Tajvan nije slijedio preporuke iz stavaka 31.–33., 35. i 38. Dobrovoljnih smjernica FAO-a za djelovanje države zastave i stavka 24. IPOA-NNN.
- (100) S obzirom na situaciju objašnjenu u ovom odjeljku Odluke i na temelju činjenica koje je prikupila Komisija te izjava predmetne države, može se utvrditi, u skladu s člankom 31. stavcima 3. i 6. Uredbe o ribolovu NNN, da Tajvan nije ispunio svoje dužnosti u skladu s međunarodnim pravom u odnosu na međunarodna pravila, propise i mjere očuvanja i upravljanja.

3.4. Posebna ograničenja zemalja u razvoju (članak 31. stavak 7. Uredbe o ribolovu NNN)

- (101) Podsjeća se da Tajvan, zbog svog političkog položaja, nije član Ujedinjenih naroda. Prema statističkim podacima Indeksa Ujedinjenih naroda o ljudskom razvoju (UNHDI), Tajvan se smatra zemljom s visokim stupnjem ljudskog razvoja (zauzima 21. mjesto među 188 zemalja) ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Dopis zabrinutosti od 13. veljače 2014.

⁽²⁾ Sažeto izvješće Desetog redovnog sastanka Znanstvenog odbora WCPFC-a, točka 82.

⁽³⁾ Procjena usklađenosti članova i CNCP-ova, Drugi sastanak odbora za usklađenost i tehničkog odbora, Auckland, Novi Zeland, 30.–31. siječnja 2015.

⁽⁴⁾ <http://eng.stat.gov.tw/ct.asp?xItem=25280&ctNode=6032&mp=5>

- (102) Treba napomenuti da je obavijest o Tajvanu kao državi zastave Komisija prihvatila u skladu s člankom 20. Uredbe o ribolovu NNN na dan 28. siječnja 2010. Tajvan je potvrdio, kako se zahtijeva člankom 20. stavkom 1. Uredbe o ribolovu NNN, da raspolaže nacionalnim mehanizmima za provedbu, kontrolu i izvršavanje zakona i propisa te mjerama za očuvanje i upravljanje koje moraju poštivati njegova ribarska plovila.
- (103) Uzimajući u obzir prethodno navedeno rangiranje UNHDI-ja i opažanja za vrijeme posjeta od 2012. do 2015., nema dokaza koji upućuju na to da Tajvan ne ispunjuje svoje dužnosti na temelju međunarodnog prava zbog niske razine razvoja. Ne postoji konkretan dokaz da su nedostaci u praćenju, kontroli i nadzoru ribarstva povezani sa slabom sposobnošću i infrastrukturom. Tajvan nikad nije tvrdio da ograničenja u razvoju utječu na njegovu sposobnost uvođenja snažnih MCS-ova i nikada nije zatražio potporu Unije.
- (104) S obzirom na situaciju objašnjenu u ovom odjeljku i na temelju činjenica koje je prikupila Komisija te izjava predmetne države, može se utvrditi, u skladu s člankom 31. stavkom 7. Uredbe o ribolovu NNN, da stupanj razvoja Tajvana ne utječe na njegov status razvoja i cjelokupne rezultate u području upravljanja ribarstvom.

4. ZAKLJUČAK O MOGUĆNOSTI DA BUDE UTVRĐEN KAO NEKOOPERATIVNA TREĆA ZEMLJA

- (105) U svjetlu donesenih zaključaka u odnosu na neuspjeh Tajvana da izvrši dužnosti koje ima u skladu s međunarodnim pravom kao država zastave, država luke, obalna država ili država tržišta te da poduzme mjere za sprječavanje, suzbijanje i zaustavljanje ribolova NNN, tu je državu potrebno obavijestiti, u skladu s člankom 32. Uredbe o ribolovu NNN, da postoji mogućnost da će je Komisija utvrditi kao nekooperativnu treću zemlju u borbi protiv ribolova NNN.
- (106) U skladu s člankom 32. stavkom 1. Uredbe o ribolovu NNN, Komisija bi trebala obavijestiti Tajvan o mogućnosti da bude utvrđen kao nekooperativna treća zemlja. Komisija bi također trebala poduzeti sve demarševe utvrđene u članku 32. Uredbe o ribolovu NNN u pogledu Tajvana. U svrhu dobrog upravljanja potrebno je odrediti razdoblje unutar kojeg ta država može pisanim putem odgovoriti na obavijest i ispraviti stanje.
- (107) Nadalje, obavijest Tajvanu o mogućnosti da ga se utvrdi kao nekooperativnu treću zemlju ne isključuje niti automatski podrazumijeva poduzimanje naknadnih koraka Komisije ili Vijeća u svrhu utvrđivanja ili uspostavljanja popisa nekooperativnih zemalja,

ODLUČILA JE KAKO SLIJEDI:

Jedini članak

Tajvan se obavješćuje o mogućnosti da ga Komisija utvrdi kao nekooperativnu treću zemlju u borbi protiv nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova.

Sastavljeno u Bruxellesu 1. listopada 2015.

Za Komisiju
Karmenu VELLA
Član Komisije